

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	34 (1961)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

### **Anderungen vorbehalten**

### **Es wird keine Verantwortung übernommen**

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### **Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement**

#### **In den Kurorten**

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirtschafteten Hütten, Wieder- aufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des cours de tennis, des terrains de golf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléléfériques, télésièges.

#### **Aarau**

Juni: Bis 18. Kunsthause: Privatbesitz- ausstellung, 2. Teil.

11. Internationale Pferderennen.

#### **Adelboden**

Juni: 10./11. Tennis: Clubturnier.  
22./27. Photowettbewerb für Gäste.  
24./25. Tennisturnier Muri—Adelboden.

#### **Affoltern a. A.**

Juni: 11. Motorrad: Nationale Säuliämter Geländefahrt.

#### **Arbon**

Juli: 4./5., 7./9. Standeinweihungsschießen im Tälisberg.

#### **Arosa**

Juni: 11., 18., 25. Golf: Opening Competition, Clubmeisterschaft, Greensome.

Juli: 2. Golf: Chamann-Reto Prize.

#### **Ascona**

Juni: 10./11. Segeln: Meisterschaft der Finn.

17./18. Internationaler Tauchkongress der Unterwasserclubs.

#### **Les Avants**

Juin. Grande cueillette de narcisses.

#### **Baar**

Juni: 10./11. Interkantonaler Trachtentag.

#### **Baden**

1.Juli/Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballett- abende. Freilichtaufführungen.

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing. Bälle, Boulespiel.

#### **Bad Ragaz**

Juni/Okt. Kursaal: Täglich 5 Konzerte der Kurkapelle. Kulturelle Veranstaltungen, Unterhaltungsabende, Boule- spiel. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittags- konzerte. — Ausflugsfahrten.

#### **Basel**

##### **Ausstellungen:**

Juni/29. Okt. Museum für Völkerkunde: «Geldformen und Zierperlen der Naturvölker».

Juni: Bis 15. Schweiz. Museum für Volks- kunde: Osterbrauchtum in Europa.

10.Juni/16.Juli. Gewerbemuseum: Schülerarbeiten der Allgemeinen Gewerbeschule. — Kunsthalle: Maurice Estève/Berto Lardera. Sport:

Juni: 9./11. Kantonalturnfest.  
10./11. Basler Firmensporttage.

11. Rad: 59. Nordwestschweizerische Rundfahrt.  
18. Internationales Faustballturnier.

24. Kantonale Leichtathletik- Meisterschaft.  
Diverses:

Juni: Bis 15. Zirkus Knie.  
25. Tierverlosung im Erlenpark.

#### **Bellalay**

Juin: Jusqu'au 14. Exposition de peinture Pierre Michel.

#### **Bellinzona**

29.Juni/2.Juli. Tessiner Kantonalturnfest.

#### **Bern**

##### **Konzerte und Theater:**

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel).

Juni. Atelier-Theater: «Pariser Komödie» von William Saroyan.

6., 13., 20., 27. Münster: Abendmusik.

8. Casino: Richard-Wagner-Konzert. Leitung: Hans Knappertsbusch. Solisten.

9. Schulwarte: Musik des Mittelalters.

15. Casino: Violinabend Ronald Thomas.

22. Rathaus: Sommerkonzert.

29. Elfenau: Sommerkonzert.

##### **Ausstellungen:**

Juni/2.Juli. Kunsthalle: Ben Nicholson.

Juni/Juli. Kant. Gewerbemuseum: Ausstellung Technorama.

Juni/11.Juli. Bundesgasse bei der Kleinen Schanze: Die besten Plakate des Jahres 1960.

Juni/17.Juli. Hypsa, Ausstellung über Gesundheitspflege, Turnen und Sport.

Juni/6.Aug. Schulwarte: Naturschutz- Ausstellung.

Juni/31.Okt. PTT-Museum: Briefmarken- Motivsammlung «Musik- und Theatergeschichte der Welt».

Juni: Bis 22. PTT-Museum: Zeichnungen des Graphikers Franco Barberi.

23.Juni/31.Dez. PTT-Museum: «Großkunst PTT» und «Mechanisierung bei der Post».

24.Juni/17.Aug. Gutenbergmuseum: Hugo Peller: der Buchbindere.

Juli/Aug. Kunsthalle: Otto Tschumi.

##### **Internationale Kongresse:**

Juni: 8./14. Kongress des «Comité permanent de la Fédération internationale des géomètres».

##### **Sport:**

Juni: 6./7. Leichtathletik: Studenten- Dreiländerkampf Schweiz - Deutschland - Polen

10./11. SVM-Meeting. — 2.Schweizerischer Zweitagemarsch. — Nationaler Concours hippique.

11. Blumisberg: Diverse Golfkonkurrenz. — Im voralpinen Gelände: Internationaler Orientierungslauf.

15. Golf Blumisberg: Seniors' Champion- ship.

16./17. Schweizerische Hochschulmeisterschaften.

17. Volksorientierungslauf.

17./18. Vorführungen des Schweiz. Frauentrückerbandes.

17., 18. Golf: Bellevue-Palace-Cup, Blumisberg-Crans.

20., 25. Golf: ASG Swiss National Amateur Championships and Coupe Robert Cramer.

20.Juni/2.Juli. Hinterkappelen: Europa- meisterschaften im Jagdschießen.

22./25. Hinterkappelen: Europameister- schaften im Wurftaubenschießen.

24./25. Mittelländisches Turnfest.

25. Golf: Charles-Piat-Cup.

28. Hallenbad: Wasserballmatch.

28./50. Hypsa: Internationales militärisches Mehrkampfturnier.

29./50. Sheet-Europameisterschaften.

Juli: 1. Golf: Steiger-Cup.

1./2. Hallenbad: Wasserballspiele — Internationales Ruderrregatta. — Kunstrütteln: Schweiz—Deutschland. — Jagdschießen.

1./9. Golf: President's Plate.

Diverses:

Juni: 16. Casino: Tag der Flüchtlinge 1961.

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus- keller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

#### **Bex**

Juillet: 2. Motocross national.

#### **Biel-Bienne**

##### **Konzerte und Theater:**

Juni: 20./24., 27. Ring (Altstadt): Sommerfreilichtspiele.

Juli/Aug. Täglich Konzerte des Bieler Sommerorchesters.

##### **Ausstellung:**

Juni: 15./16. Rest-Seefels: Wander- ausstellung «Baumwolle und Stickereien».

##### **Fest:**

Juli: 1./2. «Braderie», Bieler Volksfest.

##### **Sport:**

Juni: 10./11. CVN-Meisterschaft der Juraseen.

17./18. CVB-Preis des Neuenburgersees.

25. CVB-Grand Prix de la Béroche.

Juli: 2. Langstreckenregatta vor Engelberg.

##### **Diverses:**

24.Juni/1.Juli. Bieler Photowoche.

#### **Bremgarten AG**

Juni: 25. Extraneous Motocross.

#### **Brienz**

Anf.Juni. Ski: Rothorn-Slalom.

#### **Brig**

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

#### **Brugg**

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

#### **Brunnen**

Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich

Kurorchester. Bälle, Boulespiel.

Jeden Montag Folklore-Abend;

jeden Donnerstag Floor-Show. — Wasserskischule. Reithalle.

#### **Burgdorf**

Juni: 22., 24. Theateraufführungen der Bertholdia.

26. «Solennität», Jugendfest.

30.Juni/2.Juli. Zirkus Knie.

#### **Champéry**

Déb.juin. Ouverture de la piscine chauffée.

#### **Château-d'Œx**

Juin/sept. Excursions accompagnées.

Juin: 14. L'Abbaye des Sciernes-Picats, fête de tir folklorique.

28. Tennis de table: Tournoi d'ouverture.

Juillet/août. Visites du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut, avec guide.

Juillet: 5, 19, 26. Tournois de tennis de table.

#### **La Chaux-de-Fonds**

Juin: 25. Fête cantonale de gymnastique aux nationaux.

Juillet: 2. Eliminatoires pour la Fête fédérale de lutte.

#### **Chur**

Juni: 16./17. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe).

Juli/Aug. Kunsthause: Bündner Kunstsammlung.

#### **Crans-sur-Sierre**

Juin: 11, 12. Golf: Crans-Bex, Coupe Pluron.

#### **20. Ouverture de la piscine.**

25, 25, 50. Golf: Coupes Bristol, Largheri, Cramer.

Juillet: 1<sup>er</sup>. Golf: Championnat interclubs suisse, Série A.

#### **2. Golf: Championnat régional de la Suisse romande.**

#### **3. Golf: Coupe Consolation.**

#### **Davos**

Juni/Sept. Forellensgerei — Tennisturniere, Tontaubenschießen.

Juni/15.Okt. Ausflugsfahrten mit Cars.

Juni: 11. (evtl.18.) Wettischen im Laretsee mit der Rhätischen Bahn.

Juli: 2. Eröffnung des neuen Golfplatzes: Victory Day Challenge Cup.

#### **Les Diablerets**

Juni/15 sept. Cours internationaux d'alpinisme et ski de haute montagne.

Juin: 18. Slalom des glacières.

#### **18.Juni/26 août. Camp international d'entraînement de tennis de table.**

#### **Dübendorf**

Juni: 25. Bezirkssängerfest.

#### **Emmental**

Juni: 9./11. Kirche Langnau: «Elias», Oratorium von Felix Mendelssohn.

#### **Leitung: Hans Obrist. Solisten.**

10./11. Rüderswil: Unteremmentalischer Musiktag. — Kirchberg: Verbandsturnfest. — Huttwil: «Huttfesch». Umzug.

17./18 Langnau: Sommerkonzerte der Militärmusik.

18. Aefligen: Sängertag des Kreisgesang- verbandes Emmental-Oberaargau. — Predigt in Würzbrunnen.

18. (evtl.25.) Oberburg: Emmentalischer Schwingfest.

25. Trubschachen: Emmentalischer Musiktag.

Juli: 1./8. Großhöchstetten: Standschießen.

#### **2. Röthenbach: Rölli-Schwinget.**

#### **2., 16., 30. Predigt in Würzbrunnen.**

#### **Engelberg**

Juni: 8., 15. Bergwanderungen.

#### **11. Öffnung des Schwimmbades.**

21. Konzert der Musikgesellschaft.

#### **22. Gäste-Tennisturnier.**

30.Juni/2.Juli. Internationales Tennis- turnier, offen für C- und D-Spieler.

Juli: 1. Öffnung des Kinderparadieses.

#### **2. Horbiskilbi.**

#### **4. «Match de pétanque».**

#### **Evolène**

Juin: 24. Saint Jean-Baptiste, fête patronale.

#### **Flims - Waldhaus**

Juni: Ab 10. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden».

#### **Ab 11. Wöchentlich geführte**

#### **Wanderungen und botanische**

#### **Exkursionen.**

17./18. Gäste-Tennisturnier.

#### **24. Kinderschwimmfest im Caumasee.**

24./25. Minigolfturnier.

Juli: 2./3. Gäste-Tennisturnier.

#### **Fribourg**

Juin/juillet. Dimanches et jours de fêtes:

#### **Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.**

## Manifestations des semaines prochaines

Juin: 24/25. 4<sup>e</sup> Rallye suisse de la Madone des Centaures.

### Genève

#### Concerts et théâtre:

Juin/août. Saison du Grand-Casino. — Concerts en plein air.

Juin. Théâtre Port Gitana: «Phi-Phi», opérette.

6, 13, 20. Victoria-Hall: Récitals Lionel Rogg, organiste.

9. Victoria Hall: Récital David Oistrach, violoniste.

22/25. Parc La Grange: Ballet folklorique du Théâtre national malgache.

24/25. 30. Commanderie de Compiègnes: Concerts de musique ancienne, par «Cappella instrumentalis». Soliste: Hermann Leeb, luthiste.

#### Expositions:

Juin: Jusqu'au 8. Athénée: Exposition de peinture Paul Mathey/Claire-Lise Monnier.

10 juin/14 juillet. Athénée: Exposition de peinture Miro.

10 juin/13 août. Musée Rath: Exposition de peinture Clavé.

17 juin/20 juill. Parc Eaux-Vives: Exposition de sculpture en plein air.

#### Fêtes et folklore:

Juin: 2<sup>e</sup> quinzaine. Semaines de la Rose: Illumination de la Roseraie, etc.

#### Congrès internationaux:

Juin: 7/27. 45<sup>e</sup> session Conférence internationale du travail (OIT).

12/16. Assemblée Conseil œcuménique international.

4 juillet/4 août. Conseil Economique et Social (ONU).

#### Sports:

Juin: 4. Coupe franco-suisse de pétanques.

### Grenchen

17.Juni/22.Juli. Park-Theater: 2. Internationale Triennale für farbige Originalgraphik.

### Grindelwald

Anf.Juni. Ski: Pfingstegg-Slalom. — Beginn der geführten Berg- und Gletschertouren sowie der heimatkundlichen Wanderungen.

Juni: 18. Schwingfest.

21. Gäste-Kleinkalberschießen.

24. Schweizerabend.

28/29. Kinder-Tennisturnier.

### Gstaad

Juni: 14. Gäste-Tennisturnier.

17. Eröffnung des Schwimmabades.

24./25. Geführte Bergtour.

Juli: 2. Miniaturgolf: Bellevue-Cup.

### Gunten

Juni: 10. Eröffnung der Wasserskischule Thunersee.

### Heiden

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte. Folklore-Abende, Bälle, Variété. — Ausstellungen in der Kunsthalle, Juni: 15. Bunter Abend mit Walter Roderer.

21. Rosenau-Trio.

27. Appenzeller Heimatabend.

### Herisau

Juni: 26. Kinderfest.

### Interlaken

Juni/Sept. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Folklore-abende.

Juni: 10. Eröffnung der Segelschule Neuhaus.

Ab 24. Kursaal: Gastspiel Hazy Österwald.

25. Konzert der Stadtmusik Luzern.

### Internationale Kongresse:

Juni: Bis 9. Internationale Verzinkungskonferenz. 17./20. Sonderzug «Frankfurter Rundschau».

19./30. Generalversammlung Internationale Elektrische Kommission.

### Kandersteg

Juni: 18. Ski: Fründenrennen. Juli: 2. Schwing- und Älplerfest beim Oeschinensee.

### Klosters

Juni/Sept. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta.

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen; Schwimmkonkurrenzen für Kinder.

### Langenthal

Juni: 10./12. Internationale Motorrad-Sternfahrt.

### Laufenburg

Juni: 15./16. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe).

### Lausanne

#### Concerts et théâtre:

Juin: Jusqu'au 17. Festival international de Lausanne. 8 juin: Récital David Oistrach, violoniste. 15/17 juin: London Festival Ballet.

9, 16, 23, 30. Cathédrale: Concerts d'orgue.

Juillet/août. «Eté lausannois» : Concerts sérenade par l'Orchestre de chambre de Lausanne, spectacles en plein air, concerts d'orgue à la Cathédrale.

#### Fête:

Juin: 24. Fête de nuit à Ouchy.

#### Congrès internationaux:

Juin: 15/19. Assemblée générale de l'Association internationale des études et recherches sur l'information. 26/30. Assemblée de l'Association internationale des bibliothèques musicales.

Juillet: 5/8. Sall Richemont: Congrès de l'Association internationale des autos-écoles et de la protection routière.

#### Sports:

Juin: 11. Athlétisme: Championnats vaudois simples.

18. Championnats suisses d'estafettes. — Marche: Suisse-Danemark.

24/25. Escrime: Suisse-France et tournoi international à l'épée.

26 juin/2 juillet. Tennis: Championnats lausannois.

#### Divers:

Juin: 22/24. Université: Cinquantenaire de l'Ecole des hautes études commerciales.

### Lenk I.S.

Juli: 2. Bergpredigt Räzialp.

### Lenzerheide - Valbella

Juni/Aug. Jeden Dienstag: Geführte Bergtouren; jeden Mittwoch: Botanische Exkursionen; jedem Donnerstag: begleitete Wanderungen.

Juni/15.Sept. Sportfischerei im Heidsee.

Juni: 25. Golf: Opening Competition.

Juli/Aug. Platzkonzerte des romanischen Männerchores.

Juli: 1. Golf: Bogey Competition.

### Leukerbad

Juni/Aug. Geführte Bergtouren, Tennis-tourniere, Konzerte der Dorfmusik, Carfahrten.

Juni: 11. Eröffnung der Forellenscherei.

### Leysin

Juni: 10. Moto-Club: Challenge Alfred Nicole.

24/25. Golf Aigle: Championnat du Club.

Juillet: 1<sup>er</sup>. Golf Aigle: Coupe White. 1<sup>er</sup>/2. Tennis de table: Tournoi international de Leysin.

### Locarno

Juni: Bis 9. «I Concerti di Locarno».

Juni: Bis 30. Galleria La Palma: Arte precolombiana.

9. Konzertgruppe der «Schola Cantorum Basiliensis».

17./18. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe).

26.Juni/9.Juli. Quai Muralto: Die besten Plakate des Jahres 1960.

### Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

### Lugano

#### Concerts et théâtre:

Juin/8 juillet. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI.

Juin: Jusqu'au 11. «I Concerti di Lugano».

8, 17/18. Lido: Opéra lyrique en plein air.

11. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Otmar Nuisslo. Soliste: David Oistrach, violoniste.

21. Kursaal: «La Serva Padrona», de G.-B.Pergolesi.

#### Expositions:

Juin: Jusqu'au 18. Quai: Les meilleures affiches de 1960.

#### Sports:

Juin: 11. Championnat suisse de marche, 20 km

17/18. Boccia: Castagnola—Cassarate—Berne.

24/25. Tennis: Championnats individuels Cat. C.

25. Cassarate: Régates cantonales.

Juillet: 2. Cyclisme: Giro del Ticino.

### Luzern

#### Konzerte und Theater:

Juni/Okt. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel.

Juni: 6., 13., 20., 27. Hofkirche: Orgelkonzerte.

10. Kunsthaus: Violinabend David Oistrach.

Juli: 4., 11., 18., 25. Orgelkonzerte in der Hofkirche.

#### Ausstellungen:

Juni: Bis 15. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Die Völker in der Reisewerbung».

25.Juni/30.Juli. Kunstmuseum: Nationale Kunstaustellung.

#### Fest:

Juli: 1. (evtl. 8.) Großes Seenachtfest.

#### Internationale Kongresse:

Juni: Bis 11. Kongress des Internationalen Eisenbahn-Alkoholgegner-Verbandes.

#### Sport:

Juni: 17./21. Internationale Segelwoche.

17., 24. Golf: Buchecker Prize, Bogey Competition.

21. Rad: «Tour de Suisse» (Ziel).

Juli: 1./2. Schweizerische Kanu-Meisterschaftsregatta.

#### Diverses:

15.Juni/7.Sept. Jeden Donnerstag Abendrundfahrten auf dem See.

### Meiringen

Juni/Sept. Schweizerisches Gletscherprogramm: Geführte Tagess Touren. — Jeden Donnerstag folkloristischer Abend.

Juni: 10./11. Grimsel-Sommerskirennen.

### Montana - Vermala

Juin/août. Patinoire artificielle: matches de hockey, de curling et galas de patinage. — Excursions en montagne avec guide, concours hippiques.

Juin: 29. Concours de pêche au lac Moubray.

Juillet: 4./5. Garden-Golf: Challenge Bally.

### Montreux

#### Concerts et théâtre:

Juin/août. Casino: Tous les vendredis Galas de variétés internationales.

Juin/oct. Casino: Concerts, dancing, jeux.

Juillet/août. Tous les jeudis: Concert en plein air par la Lyre de Montreux. — Tous les samedis: «La fête au village», manifestation folklorique.

#### Congrès internationaux:

Juin: Jusqu'au 9. Congrès du pool international des assureurs d'aviation.

18/20. Congrès international du commerce de gros.

### Morges

Juillet: 1<sup>er</sup>/2. Championnats à voile du Léman.

### Moutier

Juin: 16/18. Festival jurassien des accordéonistes.

### Mürren

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. Tennisturniere. Forellenscherei.

Juli/Aug. Kletterschule Mürren: Helikopterflüge.

### Murten

Juni: 22. Murtenschlachtfeier, Kinderumzug.

25. Historisches Murtenschießen.

### Neuchâtel

#### Concerts:

Juin: 8. Palais du Peyrou: Ensemble vocal et instrumental Pascal Bonet. Solistes: A.Chédel, contralto; A.Delfasse, pianiste.

30. Cour du Château: Sérénade.

#### Expositions:

17 juin/2 juillet. Musée des beaux-arts: Galerie des amis des arts: Denise Lombard, Brognier et Keller.

17 juin/31 déc. Musée d'ethnographie: Exposition «Parures et Bijoux dans le Monde».

24 juin/23 juillet. Bibliothèque de la Ville: Exposition «Madame de Charrière et son temps».

#### Sports:

Juin: 10/11. Championnat de yachting des lacs jurassiens.

11. Golf: Coupe M.Kohler.

17/18. Yachting: «Bol d'Or» du lac de Neuchâtel.

22. Golf: Concours à la ficelle.

### Oberhofen

Juli/August. Serenaden im Schloß.

### Oltén

Juni: 16. Ziehung der Interkantonalen Landeslotterie.

17. Armee-Wettkampf der Solothurner Truppen.

17.Juni/2.Juli. Solothurner Kantonal-Schützenfest.

### Payerne

Juin: 10/11. Slalom automobile national.

20/21. Cyclisme: Tour de Suisse (étape).

### Pfäffikon/ZH

Juni: 17. (evtl.24.) Seenachtfest.

### Pontresina

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte im Taiswald. Kollektiv-Berg-, -Kletter- und

## Manifestazioni delle prossime settimane

- Gletschertouren; geführte heimatkundliche, Wild- und Photoexkursionen; Gratisfischerei in den Seen am Berninapass.
- 15.Juni/1.Juli.** Botanische Wochen.  
Leitung: T.Cotti, ETH.
- Juli/Aug. Wöchentlich geführte botanische Exkursionen.
- Les Rangiers**  
Juillet: 1<sup>er</sup>/2. Course nationale de côte automobile.
- Rapperswil**  
Das ganze Jahr. Schloß: Burgenmuseum und Ausstellung «Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».
- Rheinfelden**  
Juni/Okt. Täglich Konzerte des Kurorchesters, Kunstausstellungen im Kurbrunnen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Rüburg, Theatergastspiele usw. – August: Führungen durch Amphitheater und Römerhaus.
- Juni:** 10. Kurbrunnen: Cabaret «Die Schiedsrichter», Hamburg.  
22. Rathaushof: Serenade des Orchestervereins.
- Rigi**  
Juli: 2. (evtl.9.) Schwing- und Älplerfest auf Rigi-Kulm.
- Romanshorn**  
Juni: 24. Seenachtfest.  
Juli: 1./2. Segeln: Schweizer Meisterschaft. 3./8. Segeln: Europameister-Cup.
- Rorschach**  
Juli: 1./2. Internationaler Arbeiter-Radsporttag.
- Saas-Fee**  
Juni: 19./20. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe).
- Salvan**  
Juillet/aout. Concerts de la Fanfare municipale.
- Schaffhausen**  
Juni: Bis 11. Museum zu Allerheiligen: Kunstvereinsammlung.  
9. Stadttheater: Konzert Peter Lukas Graf, Flöte; Touty Hunziker-Druey, Cembalo.  
10. Leichtathletik: Kantonale Einkampf-Meisterschaften.  
10./11. Rheinfall-Schießen.  
11. Faustball: Munot-Wanderpreise.  
17. Leichtathletik: Meeting. – Fußball: Junioren-Länderspiel Schweiz-Deutschland.  
18. Büsingen: Schaffhauser Kantonal-Sängertag. – Kantonales Jungschützen-treffen.  
22. Theater-Gastspiel.  
24. Schaffhauser Buebeschüsse.  
25. Juni/6.Aug. Museum zu Allerheiligen: Karl Hosch.  
Juli: 1./2. Reiat-Wanderbecherschießen.
- Schönenberg ZH**  
Juli: 2. Nationales Motocross.
- Schwyz**  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimat-museum). – Große Aquarienschau.
- Scuol-Tarasp-Vulpera**  
Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle. – Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung. – Unterengadiner Konzerte.
- Juni: 11., 18., 25. Golf: Bogey-, Flag-, Crazy-Competitions.**
- 17. Schwimmfest.**
- 26.Juni/8.Juli.** Heimatkundliche und botanische Exkursionen unter Führung.
- Juli: 2. Golf: Bogey Competition.**
- Sierre**  
Juni: 24/25. 11<sup>e</sup> Fête romande des Jodeleurs. Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.
- Sissach**  
Juni: 17./18. 12.Nordwestschweizerisches Jodlerfest.
- Sion**  
15.juin/sept. Spectacle «Son et Lumière». 19. Juin. Danses et chansons folkloriques. 24. Exposition florale.
- Solothurn**  
11. Juni/9. Juli: Zentralbibliothek: Künstler im Aufstand gegen ihre Zeit. Bilder der Klage und Anklage.  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18.Jahrhundert». – Zentralbibliothek: Ausstellung «Schrift und Buch».
- Spiez**  
Juni: 10. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof.  
17.Juni/9.Juli. Freilichtaufführungen im Schloßhof.
- St. Gallen**  
*Konzerte und Theater:*  
Juni/Sept. Sommerkonzerte in der Tonhalle, Seraden im Katharinenhof.  
Juni: 5./6. Singertreffen der Männerchöre pensionierter Eisenbahner.  
19./24. Puppentheater: Sommerspielwoche für Erwachsene.  
29. Tonhalle: 1.Sommer-Symphoniekonzert.  
*Ausstellungen:*  
Juni: 01. Industrie- und Gewerbemuseum: Japanische Priestermäntel. – Stiftsbibliothek: Mittelalterliche Klosterbücherei.  
Juni: Bis 11. Kunstmuseum: Charles Hug.  
18.Juni/9.Juli. Kunstmuseum: Wettbewerbsausstellung für künstlerische Ausstattung der Handelshochschule.  
*Feste:*  
Juni: 27. St.-Galler Kinderfest.  
*Sport:*  
Juni: 8./12. Schweizerische Jagdmeisterschaften.  
18. Golf Niederbürben: Thur-Cup-Match.  
25. Dreiländer: Wasserballmatch.  
*Diverses:*  
14.Juni/11.Juli. Deutschsprachiger Ferienkurs der Volksuniversität Stockholm.  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbe-museum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzten und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Lämmlisbrunnstrasse 54: St.-Galler Puppentheater.
- St. Moritz**  
Juni: 11. Beginn der täglichen Kurkonzerte.
- Thun**  
Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boulespiel. – Schloß Thun: Historisches Museum.
- Juni: 10. Eröffnung des Wocher-Panoramas im Schadaupark. – Schloß Schadau: Eröffnung der Ausstellung «Kleinmeister».**
- 17.Juni/9.Juli.** Abendrundfahrten auf dem Thunersee.
- 24./25. 37.Nationaler Concours hippique.**
- 25.Juni/15.Aug.** Thunerhof: Schweizerische Ausstellung Alpiner Kunst.
- Verbier**  
Juin: 15/20. Alpage, combats de vaches.
- Vevey**  
24.juin/5.sept. Musée Jenisch: Exposition de peinture Berthe Morisot.  
Juillet/aout. Chaque semaine concerts folkloriques dans les hôtels.
- Villars-Chesières**  
Début juin. Patinoire artificielle: Tournoi international de curling.  
Juni: 8/9,22/23. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace.  
11. Golf: Concours d'ouverture.  
25. Patinoire artificielle: Grand gala de patinage artistique.  
Juillet: 5. Tir au pigeon d'argile.
- Vitznau**  
Juni/30.Sept. Täglich Kurkonzerte. – Wöchentlich Heimatabende.  
Juni: 24. Wienerabend.  
Juli/August. Mondscheinfahrten auf die Rigi.
- Vully**  
Juin: 18. Motocross extranational.
- Weggis**  
Juni: 16. Rosenfest mit Feuerwerk und Wahl der Rosenkönigin.
- Wengen**  
Juni: 10./11. Wochenend-Tennisturnier.  
18. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen.  
25. Dorfkirche: 1.Sommerkonzert.  
Ende Juni/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte.
- Winterthur**  
Juni: Bis 11. Kunstmuseum: Ausstellung «Der blaue Reiter». 14. Freikonzert. Leitung: Peter Lukas Graf. Solistin: Caterina Deringer, Sopran.  
21. Kammermusik: Winterthurer Streichquartett.  
25.Juni/July. Kunstmuseum: Kunstaustellung Zürich-Land.  
28. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Laurenn Custer, Klavier.  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20.Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».
- Wollerau**  
Juni: 9./11. Großes Jodlertreffen der freien Jodler-Vereinigung am Zürichsee.
- Yverdon-les-Bains**  
Juni: 10/14. Championnats suisses par équipes des Troupes légères.  
25. 55<sup>e</sup> fête cantonale des Associations vaudoises de gymnastique artistique.
- Zuoz**  
Juni/16.Sept. Forellensischen im Inn.
- Zürich**  
*Konzerte und Theater:*  
Juni: Zürcher Juni-Festwochen 1961: Konzerte, Theater, Ausstellungen. –
- Juni. Theater am Hechtplatz: «Vermißt wird...», Burleske von Karl Suter/ Hans Gmür. – Cabaret Hirschen: «Dolce Vita», Voli Geiler/Walter Morath.**
- 6. Schauspielhaus: Schloßpark-Theater Berlin. – Stadttheater: «Der fliegende Holländer» von Richard Wagner.**
- 7. Stadttheater: «Raskolnikoff» von Heinrich Sutermeister.**
- 7., 9., 11., 18., 23., 25. Schauspielhaus: «Fuhrmann Henschel» von Gerhart Hauptmann.**
- 8. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Fritz Rieger. Solist: Zino Francescatti, Violin.**
- 8., 15. Stadttheater: «Othello» von Giuseppe Verdi (in ital.Sprache).**
- 9. Tonhalle: Klavierabend Clifford Curzon.**
- 9., 16. Stadttheater: Welturaufführung «Die Griechische Passion» von Bohuslav Martinu.**
- 10. Stadttheater: «Die Zauberflöte» von W.A.Mozart, mit Maria Stader.**
- 11. Stadttheater: Bayerische Staatsoper München.**
- 13. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solisten: Ernst Häfliiger, Tenor; Elsa Cavelti, Alt. – Stadttheater: «La Traviata» von Giuseppe Verdi.**
- 15., 25. Autorenabende «Drei Generationen deutscher Dichter».**
- 15./16. Schauspielhaus: Würtembergisches Staatstheater Stuttgart.**
- 16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Heinz Rehfuß, Baß.**
- 17. Stadttheater: «Sommernachtstraum» von Benjamin Britten.**
- 18. Stadttheater: «Ariadne auf Naxos» von Richard Strauss, mit Lisa Della Casa.**
- 20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Alexander Brailowsky, Klavier. – Stadttheater: «Manon Lescaut» von Giacomo Puccini (in ital.Sprache).**
- 20./21. Schauspielhaus: Kammerspiele München.**
- 21.. 28. Stadttheater: «Der Rosenkavalier» von Richard Strauss.**
- 23. Stadttheater: «Samson und Dalila» von Camille Saint-Saëns.**
- 24. Stadttheater: «Così fan tutte» von W.A.Mozart.**
- 25., 30. Stadttheater: «Elektra» von Richard Strauss.**
- 27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Andre Cluytens. Solist: Yehudi Menuhin, Violin.**
- 29. Stadttheater: «Don Pasquale» von Gaetano Donizetti (in ital. Sprache).**
- Juli: 4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: George Szell. Solist: Pierre Fournier, Violoncello.**
- Ausstellungen:**
- Juni/16.Juli. Kunstmuseum: «Aus Zelt und Wigwam – Indianer Nord-amerikas».**
- Juni: Bis 18. Kunsthau: «Meisterwerke des deutschen Expressionismus» und «Albrecht Dürer – ausgewählte graphische Werke aus einer alten zürcherischen Privatsammlung».**
- 10.Juni/30.Juli. Kunstmuseum: «Oskar Schlemmer und die abstrakte Bühne».**
- Mitte Juni/Mitte Aug. Graph. Sammlung der ETH: Handzeichnungen des Berliner Kupferstich-Kabinett.**
- Sport:**
- Juni: 15. Rad: «Tour de Suisse» (Start).**
- 24./25. Internationale Ruderregatta.**
- Zweisinn**
- Juni: 10./11. Internationales Kabinenroller-Freundschaftstreffen.**